FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 193
Enu. 58

CINQUIÈME DU CAN

Province de Québec — District No. 193 Rimouski — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. ____ — {in / dans} Amqui Village — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 20

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par ____ {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMEROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling Houses. / Maisons habitées.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm", "in mine", "in factory or foundry shop", "in office" above, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme", "dans une mine", "dans une manufacture ou fonderie", "au bureau" ci-dessus, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Date of earnings per hour when employed by the hour—Cents. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coming year. / Coût de l'assurance pour l'année qui vient.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at college, convent or other school. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou à l'école.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
Dwellings. / Maisons.	Families. / Familles.	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
199	199	Lefrançois Marie	Amqui Village	F	Epouse	M	Septembre	1864	47	Québec			Canadienne-Fse	Canadienne	Cath. R.																							
		" Marie	"	F	fille	C	Nov.	1897	14	Québec			Fse	Fse	C. R.																		1	Can.	Can.	Fse			
		" Alphonse	"	M	fils	C	Juin	1898	13	Québec			Fse	Fse	C. R.																		1	Can.	Can.	Fse			
		" Edmond	"	M	fils	C	Août	1899	11	Québec			Fse	Fse	C. R.																		1	Can.	Can.	Fse			
		" Horace	"	M	fils	C	Mai	1908	9	Québec			Fse	Fse	C. R.																		1	Can.	Can.	Fse			
		" Emma	"	F	fille	C	Juin	1910	6	Québec			Fse	Fse	C. R.																							
200	200	Viens Abraham	"	M	Chef	M	Déc.	1875	36	Québec			Fse	Fse	C. R.	Journalier	1-6-00		No			52		60	456							1	Can.	Can.	Fse			
		Lee Graciella	"	F	Epouse	M	Sept.	1884	27	Québec			Fse	Fse	C. R.	None																					
		" Hazen	"	F	fille	C	Juin	1900	10	Québec			Fse	Fse	C. R.	"																	1	Can.	Can.	Fse			
		" Lauretta	"	F	fille	C	Déc.	1902	8	Québec			Fse	Fse	C. R.																		1	Can.	Can.	Fse			
		" Idola	"	F	fille	C	Juillet	1906	4	Québec			Fse	Fse	C. R.																							
		" Elva	"	F	fille	C	Nov.	1907	3	Québec			Fse	Fse	C. R.																							
		" Marie Louise	"	F	fille	C	Janv.	1910	1	Québec			Fse	Fse	C. R.																							
201	201	Roy Isidore	"	M	Chef	M	Juillet	1883	28	Québec			Fse	Fse	C. R.	[illegible]			Yes		R Road	52		60	400													
		Ste Rosana	"	F	Epouse	M	Oct.	1891	20	Québec			Fse	Fse	C. R.	None																					
		" Wilfred	"	M	fils	C	Juin	1910	1	Québec			Fse	Fse	C. R.	[illegible]																					
202	202	Fournier Ephrem	"	M	Chef	M	Mai	1853	58	Québec			Fse	Fse	C. R.	[illegible]			Yes																			
		Arsell Berthe	"	F	Epouse	M	Janv.	1846	69	Québec			Eng	Eng	C. R.	[illegible]																					
		" Auguste	"	M	Voyer	C	Seuille	1886	25	Québec			Fse	Fse	C. R.	[illegible]			Yes																			
203	203	Ekarett Jean	"	M	Chef	M	Oct.	1849	62	Québec			Fse	Fse	C. R.	Cultivateur	0-0-00		Yes																			
		Roussel Elzear	"	F	Epouse	M	Janvier	1853	58	Québec			Fse	Fse	C. R.	None																					
204	204	Bertombe Joseph	"	M	Chef	M	Oct.	1878	36	Québec			Fse	Fse	C. R.	Journalier	0-0-00		Yes		Farm	52		70	350													
		Coulombe Délima	"	F	Epouse	M	Oct.	1879	36	Québec			Fse	Fse	C. R.	None										350											
		" Angéline	"	F	fille	C	Janvier	1899	12	Québec			Fse	Fse	C. R.	"																	1	Can.	Can.	Fse			
		" Wilfrid	"	M	fils	C	Août	1903	8	Québec			Fse	Fse	C. R.	"																	1	Can.	Can.	Fse			
		" Léo	"	F	fille	C	Mai	1905	6	Québec			Fse	Fse	C. R.																							
		" Bernadette	"	F	fille	C	Août	1906	4	Québec			Fse	Fse	C. R.																							
		" Marie Rose	"	F	fille	C	Nov.	1907	2	Québec			Fse	Fse	C. R.																							
		" Richard	"	M	fils	C	Mai	1910	1	Québec			Fse	Fse	C. R.																							
205	205	Levesque Charles	"	M	Chef	M	Oct.	1881	29	Québec			Fse	Fse	C. R.	Journalier	1-6-00		W			52		60	300													
		Simard Marie	"	F	Epouse	M	Mars	1888	23	Québec			Fse	Fse	C. R.	None																					
		" Dominique	"	M	fils	C	Mai	1906	5	Québec			Fse	Fse	C. R.																							
		" Elmire	"	F	fille	C	Seuille	1907	3	Québec			Fse	Fse	C. R.																							
		" Marie	"	F	fille	C	Oct.	1909	2	Québec			Fse	Fse	C. R.																							
		" Léopold	"	M	fils	C	Mai	1910	1	Québec			Fse	Fse	C. R.																							
		" Rose Emma	"	F	fille	C	Juin	1911	12	Québec			Fse	Fse	C. R.																							
206	206	Gagnon Joseph	"	M	Chef	M	Mars	1881	30	Québec			Fse	Fse	C. R.	Journalier	1-0-00		Yes			52		70	500													
		Thibault Marie	"	F	Epouse	M	Déc.	1885	26	Québec			Fse	Fse	C. R.	None																					
		" Denis	"	M	fils	C	Mai	1906	4	Québec			Fse	Fse	C. R.																							
207	207	Simeneau André	"	M	Chef	M	Mai	1885	26	Québec			Fse	Fse	C. R.	Journalier	1-0-00		Yes			52		50	500													
		Ouellet Rose	"	F	Epouse	M	Sept.	1888	23	Québec			Fse	Fse	C. R.	None																					
		" Samuel	"	M	fils	C	Mars	1907	3	Québec			Fse	Fse	C. R.																							
		" Cécile	"	F	fille	C	Juin	1908	2	Québec			Fse	Fse	C. R.																							
		Son père Famille	"	M	Père	C	Avril	1895	16	Québec			Fse	Fse	C. R.	[illegible]																					
208	208	Baillargeon Baptiste	"	M	Chef	M	Août	1888	23	Québec			Fse	Fse	C. R.	Journalier	0-9-00		Yes		Farm	35		70	300													
		Miller Albanie	"	F	Epouse	M	Août	1890	20	Québec			Fse	Fse	C. R.	None																					
		" Nazaire	"	M	fils	C	Mai	1907	3	Québec			Fse	Fse	C. R.																							
		" Marie Rose	"	F	fille	C	Janvier	1910	1	Québec			Fse	Fse	C. R.																							
		Boisvert Nicolas	"	M	Père	C	Mai	1892	19	Québec			Fse	Fse	C. R.	[illegible]																					
[illegible]		Boisvert Alphonse	"	M	Chef	M	Fév.	1877	34	Québec			Fse	Fse	C. R.	Charlier	1-0-00		Yes																			